



## LƯƠNG TÂM

( Bài của Đức Thượng Sanh Cao Hoài Sang )

(Viết để tưởng nhớ hai Đấng Hiền Triết của Đại-Đạo Tam Kỳ Phổ Độ: Đức Quyền Giáo Tông và Đức Cao Thượng Phẩm.)

**Tâm hay là Lương Tâm** là một vấn đề mà về mặt Đạo người ta đã có nhiều bàn luận đến, nhưng lý thuyết thì vẫn có mà thực hành ít ai để ý đến.

**Tâm là chi?**

**Tâm** là một nguồn sáng Thiêng Liêng, một điểm Linh quang của Đức Chí-Tôn ban bố cho con người để khuyên lớn điu dắt và soi sáng bước đường đời cũng như bước đường Đạo của mỗi cá nhân trong kiếp sanh, hầu lúc rời bỏ xác phàm, mỗi nguyên-nhân hay hóa nhân được hoặc qui hồi cựu vị, hoặc thăng đẳng cấp, hoặc bị trừng phạt theo luật Thiên Điều, Dầu cho Thần Thánh Tiên Phật khi xuống thế mang xác phàm thì buổi chung qui được hay phạt, **thăng hay đọa đều do nơi Tâm cả**, và nếu người được tánh linh nơi muôn vật là nhờ có lương tâm vậy.

Nên để ý là trong các đẳng nhơn-sanh, người dầu sang hay hèn, Thánh nhân hay thường nhân, cái Tâm của Thiêng Liêng ban cho đều có sự sáng suốt ngang nhau không khi nào chênh lệch. Vì lẽ đó, nếu mỗi người ai cũng theo thiên lý mà tu dưỡng mà hành-động thì không ai hơn ai cả. Xưa Thành Nghiễn bảo Tề Cảnh Công rằng: Thánh Hiền là trượng phu, ta cũng là trượng phu ta sợ gì không được như Thánh Hiền. Nhan Hôi cũng đã nói: Vua Thuấn là người nào, ta là người nào ai theo Đạo mà làm thì cũng thế cả.

**Tâm được sáng suốt thêm hay là trở nên mờ tối là do nơi con người biết nuôi nấng nâng cao nó lên hay là đàn áp làm cho nó bị che lấp mất.**

Tâm ở nơi con người cũng như một vị Quốc Sư ở cạnh một đấng cầm quyền thống trị thiên hạ. Trong khi ta đang ngăn ngở trước một sắc đẹp mỹ nhân hoặc ta đương dùng thẳng trước một món lợi lớn của người đem hiến cho ta đặng dục ta làm chuyện phi pháp, thì một tiếng nói văng vẳng

bên tai ta, nghe dịu dàng, chơn chánh và siêu kỳ:

“Không, người không nên động đến sắc đẹp ấy, vì sắc đẹp ấy đã có chủ hoặc sắc đẹp ấy là một thứ trái cấm bất khả xâm phạm. Động chạm đến ắt tai họa sẽ đến cho người.”

Hay là: “Món lợi ấy là của phi nghĩa, người không có quyền thu dụng mà làm chuyện bất công. Thu dụng của ấy ắt tai họa chẳng nhỏ và danh dự người sẽ bị tổn thương chẳng ít.”

Tiếng nói thân yêu ấy là chi? Đó là tiếng nói Thiêng liêng, tiếng nói của Lương tâm vậy. Nhưng khi tiếng nói ấy dứt thì một tiếng nói khác tiếp theo, tiếng nói sau này chẳng phải dịu dàng, khác với tiếng nói của lẽ phải. Ấy là tiếng kêu gào của xác thịt, của dục vọng tức là của Tà thần. Tiếng nói ấy bưng lên đánh đổ tiếng nói trước kia: “Mi đại gì mà chẳng nhận món tiền ấy, mi chỉ ra chút công mọn mà đặng lấp đầy những chỗ thiếu thốn của mi. Mi sẽ được ăn mặc sang trọng, thiên hạ sẽ thù phụng mi và mi chẳng còn khổ cực nữa.”

Hay là: “Hương trời sắc nước là của chung, đại gì mà chẳng hưởng. Thanh xuân bất tái lai, nếu bỏ qua chẳng còn dịp nào hay hơn nữa.”

Tiếng nói của lương tâm lại nhỏ nhẹ khuyên can nữa và tiếng nói của dục vọng phản đối chẳng vừa. Rốt cuộc **Lương Tâm thắng dục vọng, đó là Thánh Đức thắng phàm tâm.**

Ta thắng được là nhờ tiếng nói của lương tâm được thính tòng, nhờ ta biết cân phân lẽ phải của đạo lý với sự dục hư của tà thần. Nếu ta nhu nhược để cho vật dục lôi cuốn đánh đổ cả chơn lý của Lương tâm, tất nhiên ta phải bị sa ngã vào đường tội lỗi. Ấy là tinh thần chịu khuất phục vật chất.

Một lần sa ngã cũng chưa phải hại lớn, ngặt nỗi cái sa ngã này lôi cuốn cái sa ngã khác, thất tình lục dục thay phiên nhau đưa đẩy ta đi đến bước đường cùng tối tăm ô trược, tức là ta bị đắm đuối giữa vực thẳm hang sâu. Là vì cái sáng suốt thiêng liêng ở nơi mình không kêu lên lại làm cho nó bị lu mờ và bị vùi lấp cho đến chỗ bế tắc. Con người lúc ấy đã mất hẳn ánh sáng Thiêng liêng và kiếp sống như thế trở nên nguy hiểm cho xã hội.

Trái lại cái Tâm được nuôi nấng, được nâng cao, cái Tâm của các bậc phi thường như Dịch Nhon Kiệt đời Đường, Quan Công Hầu đời Hớn, là Tâm làm cho những đấng ấy danh vọng xa bay, tiếng tăm lừng lẫy. Họ xem sắc đẹp như cây khô, thị tiền tài như dế rách, đời trong sạch thanh bai từng làm cho kẻ thù nghịch phải khếp nép cúi đầu. Vì vậy mà được danh tạc sử xanh, thiên hạ sùng bái:

Những câu:

*“Mỹ sắc hơn gian tối lạc xuân,  
Ngà dâm nhân phụ, phụ dâm nhân.  
Nhược tương mỹ sắc tu vong phụ  
Biến thể thơ toàn diệt sắc tâm”.*

Về gương trung, cang, nghĩa, khí há chẳng còn được ca tụng đến nay đó sao?.

Những bậc vĩ nhân siêu phàm của non nước Việt như Phan Thanh Giản, Lê Văn Duyệt, Hưng Đạo Vương, Ngô Tùng Châu, Võ Tánh. . v .v. . ngày nay được danh tạc sử xanh là nhờ nơi khí

phách anh hùng, tâm linh cao thượng, lòng trung quân ái quốc đến thác chẳng dời đổi, mặc thời thế đổi thay, mặc bao nhiêu sóng gió.

**Về mặt Đạo**, đối với người đã tầm được lý tưởng cao siêu, cái Tâm cần phải giữ cho trong sạch thanh cao. Vì Tôn chỉ Đạo là khêu ngọn đuốc Thiêng liêng để điều khiển cho sáng suốt chẳng khác chi chiếc thuyền từ vớt khách giữa sông hồ, đưa người qua biển khổ. Bên trong đã sẵn cái lý toàn nhiên nơi Tâm, bên ngoài nhờ giáo-lý cao siêu của Đạo, người hành đạo có đủ tài-liệu phương chước sửa mình và trau dồi hầu treo gương sáng cho người đời noi bước.

Trước khi nhập Đạo, ta đã từng quan sát, tìm hiểu lẽ mầu nhiệm sâu xa, cân phân điều chánh lẽ tà, rõ biết rồi ta dọn mình, lập ý cho thành, Tâm cho định, mới đến khắc kỷ tu thân. Khi ấy người hành Đạo đã có sẵn chí hướng, đi từ bước một, mỗi bước mọi dè dặt, cân phân và nên mãi định ninh rằng người nơi cửa Đạo phải làm sao cho thoát khỏi thường tình, phải đi ngược với thế sự.

Đời chuộng sang vinh, Đạo chuộng khổ hạnh, Đời ham trước phú, Đạo giữ thanh bần, lên xe xuống ngựa chốn phồn hoa là cảnh áo bả hài gai nơi tịnh xá, tương đưa thanh đạm chốn thiền môn, để mặc những miếng mỹ vị cao lương ngoài quán tục. Giữ được bao nhiêu đức tính ấy, người hành đạo bước được vững vàng không dục vọng nào lôi cuốn nổi.

## **THÍCH GIÁO:**

Theo Thích Giáo con đường đi đến thành chánh quả là “*Minh Tâm kiến Tánh*” nghĩa là phải trau dồi bản Tâm cho sáng suốt đặng kiến tánh.

**Kiến Tánh** tức là cùng Phật đồng tánh thấy sáng đạo nhiệm mầu, các điều vọng niệm thấy điều tiêu tan, sống ở chơn Tâm hoàn toàn giải thoát.

Bậc đã được Kiến tánh, giữ cõi lòng thật thanh tịnh trở lại với bản tánh thiên nhiên tức là lúc mắt tuy thấy thiên hình vạn trạng trí tưởng nghìn muôn pháp, nhưng Tâm vẫn yên tịnh dường như không gì xao xuyên. Lúc ấy bậc kiến tánh được thấy ngọn đèn chơn lý đột nhiên đưa đến sáng lạng lạng thường để chỉ đường dẫn lối đưa đến cõi Tâm giới nhiệm mầu.

Ví bằng bản Tâm để cho mờ ám vọng động bởi các quyến rũ bên ngoài thì người tu biết đến bao giờ Kiến tánh mà tầm lối giải thoát. **Vậy mê là chúng sanh, ngộ là Phật.**

Vì đó Phật học cho cái Tâm là cái rất nông nổi, lại đặt cho Tâm cái tên là *giặc (Tâm vi tặc)*. Phật học dạy xóa bỏ vọng Tâm thường lôi cuốn con người vào đường tội lỗi. Nếu không bỏ vọng Tâm thì chơn Tâm diệu minh không hiện phát ra được. Xóa bỏ vọng Tâm tức là để cho chơn Tâm phát hiện, người tu hành mới thoát khỏi thất tình lục dục hiểu thấu chơn lý và thắng được mọi sự khổ.

**Thân nghiệp, ý nghiệp, khẩu nghiệp gọi là tam nghiệp**, làm cho con người luân hồi từ kiếp này đến kiếp khác. Cứ nghiệp trước tàn, nghiệp sau nối kế tiếp không ngừng, đó là do nơi Tâm tạo. Vì Tâm động là phát ra tư tưởng, có tư tưởng rồi mới có nói và làm theo.

Thế thì **Tâm là nguồn gốc sanh điều lành việc dữ, cái máy tạo thành họa phúc, Thánh phàm**, nên Thánh hiền có dạy rằng:

Tam điểm như tinh tượng,

Hoành câu tợ nguyệt tà.  
Phi mao tùng thủ đắc  
Tố Phật dã do tha.

Nghĩa là: Trên ba điểm như ba ngôi sao,  
Dưới một vòng câu như hình nguyệt xế,  
Cánh lông theo ấy được,  
Thành Phật do bởi gì?

## LÃO GIÁO:

Theo triết học của Đạo giáo, Lão Tử rất chú ý đến việc tu thân để cho mình có đủ đức tính kéo lại những lỗi lầm sa ngã của quần chúng. Ngài nói: “Ta sợ dĩ có điều lo lớn là vì ta có cái thân. Nếu ta không có cái thân thì ta có lo gì? **Có thân tức là có cái Tâm, có cái Tâm không để gì điều khiển và giữ gìn cho trong sạch.**”

Theo thuyết của Ngài cái thân đáng quý là khi đem nó ra phụng sự cho thiên hạ. Khi phụng sự cho thiên-hạ cái Tâm không còn gì xao xuyên ích kỷ để lo cho mình nữa. Vì lẽ cái Tâm hay lừa đảo, hay làm cho con người sa ngã nên theo phép tu thân của Lão giáo, ta phải dứt bỏ những điều ham muốn, những tư tưởng ngông cuồng có thể hại đến Tâm tính. Giữ lòng được phẳng lặng bình tĩnh để trông rõ những sự huyền diệu thiêng liêng, tức là lấy cái Tâm đè nén cái Khí để nuôi nấng tinh thần được cao siêu thoát tục, tức là con đường dẫn đến cơ đặc Đạo.

“Tu Thân luyện Tánh” là thuyết của Lão giáo dạy người mộ Đạo muốn tầm Tiên lánh tục.

Lão Tử coi danh lợi là thù của thân, không lấy cái sống vật chất làm hạnh phúc, nên khuyên người đời chỉ nên chú trọng tinh thần. Phương pháp giáo hóa của Ngài không giống các bậc hiền triết khác, vì lẽ Ngài không thích chen vai với Đời để lấy sự hiểu biết khuyên dạy quần chúng. Người lý tưởng của Ngài là người sống trong cảnh tịch mịch, cách biệt với người đời, đóng cửa, rấp ngõ không giao-thiếp với ai, để rèn luyện tâm tánh, trụ vững tinh thần như thế mới gần gũi được với thiên nhiên, quan năng trực giác mới được sáng suốt, tuy không ra khỏi ngõ cũng hiểu được thiên hạ không ngó qua cửa sổ cũng biết được Thiên đạo.

Người ấy Lão Tử gọi là Thánh Nhơn.

Trái lại, người chung đụng với thế gian bị **tranh đấu về danh lợi, làm cho Tâm tánh vọng động càng đi xa càng bị sóng đời lôi cuốn, bản Tâm rối loạn, Thiên tính càng lu mờ**, đó là tự mình tìm lối diệt vong vậy. Người ta cho Lão Tử có tư tưởng yếm thế tiêu cực, hoặc tư tưởng của Ngài là độc thiện, kỳ thân hay cá nhân chủ nghĩa. Nhưng xét ra người học Đạo nên tùy theo đẳng cấp và trí thức của mình, chọn lọc thuyết nào thuận tiện thi hành cho Tâm tánh được nâng cao, tinh thần được cứng rắn. Ngoài ra phương pháp nào quá cao siêu ta chưa với tới được thì để lại cho bậc có quan-niệm cao thượng hơn ta thực hành.

## KHỔNG GIÁO:

**Khổng Giáo cho rằng Tâm là Thần Minh của Trời phú cho, nên Tâm của ta với Trời là một**

**thể.** Mạnh Tử lại cho Tánh là cái bản nguyên Thiêng liêng, đối với Tâm vẫn có một. Hễ biết rõ Tâm thì ta biết rõ Tánh, biết rõ Tánh tức là biết rõ Trời và thờ Trời Đất vạn vật.

“Tồn Tâm dưỡng Tánh” là giữ cho mình còn cái Tâm hư linh, nghĩa là đừng để cho sự ý che lấp mất và nuôi cho cái Tánh được sáng suốt toàn hảo như của Trời đã ban cho ta, tức là biết có Trời và thờ Trời một cách chơn thật, rất tự nhiên, rất mẫn tuệ (Người không học mà giỏi gọi là lương năng, không suy nghĩ mà biết gọi là lương tri. Cũng như đứa trẻ con còn ẵm trên tay không đứa nào là không biết yêu mến cha mẹ, chỉ vì lương tâm còn nguyên vẹn thuần túy).

Theo thuyết Khổng Giáo, người ta ở đời phân biệt nhau ở nơi quân tử hay tiểu nhân, hiền hay ngu là do người ta giữ cho còn cái Tâm hay để cho mất cái Tâm. **Giữ cho còn cái Tâm là đáng bậc Thánh Hiền, bỏ mất cái Tâm con người vẫn là một cây thối biết đi biết chạy mà thôi.** Thầy Mạnh Tử chú ý nhứt về chỗ tìm lại cái Tâm của mình đã để sổ ra mất, vì lẽ người ta để con gà, con chó sổ ra còn biết đi tìm, há đâu để món báu thiêng liêng là cái Tâm của mình sổ ra lại không đi tìm hay sao?

**Tìm lại cái Tâm đã mất tức là sửa mình đó.**

Từ bậc vua chúa dĩ chi thứ dân, ai cũng lấy sự học để sửa mình làm gốc. Muốn sửa mình cho ra người có đức hạnh hoàn toàn, trước phải giữ gìn cái Tâm cho chính, cái ý cho thành sau mới cách vật trí tri, nghĩa là tìm hiểu rõ các sự vật và biết đến cho cùng cực của sự biết.

Muốn giữ cái Tâm cho chính, sự sợ hãi, sự vui say, sự ưu hoạn làm cho cái Tâm ta chệnh lệch xao xuyến vì một khi Tâm bị loạn thì mắt không trông thấy, tai nghe không hiểu, ăn không biết mùi, tất nhiên ta chẳng còn phân biệt được tà chánh ngay gian mà xử sự theo đúng Đạo lý.

**Khi Tâm đã chánh, ý đã thành, cái lương tri, lương năng của ta trở nên mẫn huệ, xem xét điều gì cũng hiểu rõ đến chỗ nhiệm mầu sâu xa dầu đối phó với cảnh ngộ nào cũng điều hòa và hợp với lẽ phải.** Chừng đó con đường đã dọn sẵn, sự sáng suốt của Tâm đã đủ sức đi dắt ta trong bước tu thân, có còn chi trở ngại nữa. **Việc Tề gia, Trị quốc, Bình thiên hạ** cũng do nơi con đường đó mà đạt thành.

-\*\*\*-

Ngày nay Đức Chí Tôn khai nền Đại Đạo tại Việt Nam để cứu vớt nhân loại lần cuối cùng, Qui Tam Giáo, Hiệp Ngũ Chi, đem chủ nghĩa Từ Bi Bác Ái lập nền tảng Đại đồng Hòa bình. Đức Chí Tôn từng dạy chúng ta lập Tâm chí thanh cao và noi theo đức háo sanh của Ngài mà Phổ độ sanh chúng.

Lúc mới khai Đạo (1926), mỗi đêm những Chức sắc lớn phải đi đến nhà các đạo hữu mới nhập môn dâng làm lễ khai đàn. Một hôm nhiều Chức sắc đến khai đàn tại nhà một đạo hữu ở trong một túp lều tranh nơi xóm dân lao động. Đường đi trong ngõ hẻm trơn trượt vì gặp phải mùa mưa, phần đông Chức sắc than phiền dường như rất bức lòng đi đến chỗ không xứng đáng.

Lúc khai đàn, Đức Chí Tôn giáng cơ ban khen vị đạo hữu chủ đàn và rầy các Chức sắc sao không hiểu nghĩa vụ của mình đối với Đạo, Nhơn sanh.

Bài thi cho cả Chức sắc hiện diện như sau đây:

Bạch Ngọc từ xưa đã ngự rồi,  
Há cần hạ giới dựng cao ngôi.  
Hèn sang trối kệ Tâm là quý,  
Tâm ấy tòa sen của Lão ngôi.

Từ ấy các Chức sắc đi chứng lễ khai đàn nơi tư gia tỏ ý sốt sắng và không dám câu nệ nữa. Đức Chí Tôn thường nói với các Môn đệ:

**“Tâm các con vừa động Thầy đã biết rõ, vì Tâm các con là một phần Thiêng liêng của Thầy ban cho. Vậy tư tưởng các con Thầy đều biết, khá tìm hiểu”.**

Do đó chúng ta biết Dân Tâm tức là Thiên Ý và theo Thế pháp của Đạo, duy có quyền Vạn Linh đối với quyền Chí-Tôn.

Lúc Đức Quyền Giáo Tông còn tại thế, Ngài có tiếp một bài thi của Đức Chí Tôn như sau:

Nghiêng vai gánh vác Đạo nhà Nam,  
Gắng khổ chịu Tâm độ tánh phàm.  
Khổ ấy về sau danh phận xứng,  
Chăm lo trách nhiệm mới gìn kham.

Ngài thường nói với các Chức sắc gần gũi với Ngài: “Tuy Qua đi hành đạo vất vả cực nhọc nhưng qua vẫn vui lòng vì đối với Thầy, Tâm Qua được trong sạch, đối với nhơn sanh, Tâm Qua được thơ thới an vui vì làm tròn nhiệm vụ. Ngoài đời người ta được thưởng công bằng tiền bạc, trong cửa Đạo, chúng ta được thưởng công bằng sự ban khen phủ ủy của Lương tâm”. Những tiếng ban khen ấy đối với Qua không lấy vật chi quý báu của đời mua được. Quý hóa thay lời nói của người Anh Cả chúng ta. Ngày nay bậc cao khiết ấy đã về với Thầy rồi, lời nói trên đây còn vắng vắng bên tai của kẻ viết bài này.

\*\*\*

Bức tranh xã hội thường ngày vẽ cho chúng ta thấy nhiều chuyện trở trêu khúc mắc và chỉ cho chúng ta biết rằng đời hiện tại là đời mạt kiếp nên càng thường đảo ngược, luân lý suy đồi. Người ta đua nhau lẫn xả vào vòng trụy lạc, sống một đời vật chất vô nghĩa, vô nhân, vô tâm, vô đạo. Nào con giết cha, vợ giết chồng, nào anh em làm loạn luân thường, nào mẹ bán con vì mối lợi thừa, chồng hiến vợ cho kẻ có quyền để cậy thân dự thế. Người ta dám giết lẫn nhau vì số tiền một vài trăm đồng hoặc tạo cảnh nổi da xáo thịt vì bát cơm manh áo.

**Đức Phật Thích Ca có giảng Cơ như vậy:**

*Lộ vô nhân hành  
Điền vô nhân canh  
Đạo vô nhân thức  
Ta hồ tận chúng sanh.*

Điền là Tâm điền, chỉ nghĩa Tâm người ta như miếng ruộng, cần phải cày cấy, gieo giống tốt mới nở bông sanh trái, bằng để u trệ không lo săn sóc, ruộng sẽ bị cỏ chạ cây rừng loáng mọc thành đất hoang vu, chứa những độc trùng hiểm nguy không ít.

Thường ta thấy **nơi trường đời người ta mượn cái lót bề ngoài để lờ quần chúng, để che khuất cái Tâm khô khan cần cỗi bên trong**, đặng chờ dịp lừa phỉnh nhau và sát hại nhau.

Tâm bất chánh trong phạm vi eo hẹp thì làm rối loạn gia đình. Tâm bất chánh ở chỗ xử sự xã giao thì gây ác cảm, chác oán thù. Tâm bất chánh loáng vào xã hội, tạo dây oan nghiệt, đưa đến cảnh tội tù, xô đẩy con người vào vực sâu hang thẳm.

Gặp được mối Đạo mâu, chúng ta rất hữu phước được Đức Chí Tôn dìu dắt và giáo hóa, chúng ta nên gắng công trau dồi Tâm chí hầu nâng cao danh thể Đạo và thức tỉnh những kẻ sai bước lạc đường.

Đức Chí Tôn cầm quyền cả Càn khôn thế giới, đã từng hạ mình làm hồn ma đặng dìu dắt các Môn đệ lúc ban sơ, ta há vì tự trọng tấm thân mà không noi gương của Ngài trong muôn một hay sao?

**Điều Trì Cung Bát Nương có khuyên dạy về hai chữ Tài Đức như sau:**

“Tài lẩn Đức, Tài mau diệt tận,  
Đức đồng Tài, Tài phấn khởi thêm.  
Mệnh mông biển khổ con thuyền,  
Đạo sơ Đức kém ngửa nghiêng sóng trần.  
Ý Tài sức cậy thân dựa thế,  
Tài càng nhiều càng lụy đến thân.  
Tài kia tai nạn luôn vẫn,  
Đức Tài trao luyện đồng cân mới mẫu.  
Trăm năm một cuộc bể dâu.”

Tố Như Tiên Sinh là cụ Nguyễn Du dạy đời hai câu bất hủ sau:

**“Thiện căn ở tại lòng ta,  
Chữ Tâm kia mới bằng ba chữ Tài”.**

Nơi cửa Đạo, người hành Đạo phải là gương mẫu cho Nhơn sanh và muốn lập chữ Tâm phải quên được cái “Bản ngã” thường tình. Trừ bỏ được bệnh “Chỉ biết có mình” hành vi nào cũng được trong sạch, khỏi bận tâm lo mất còn thiếu đủ. Trong cảnh hèn sang, vui khổ, phải chia sẻ với tất cả bạn đồng hành, sự tương thân, tương ái mới được trọn vẹn.

Lưu Hưởng Liệt nữ truyện Trung Hoa có chép một truyện như sau đây:

“Lúc xuân Thu, nước Tề cử binh phạt nước Lỗ. Khi đến chỗ giáp giới, viên tướng chỉ huy binh Tề trông thấy một người đàn bà một tay bồng đứa bé, tay kia dắt một đứa bé nữa. Quân tràn tới, người đàn bà vội vã bỏ đứa bé đang bồng trên tay xuống xóc bể đứa bé đang dắt, rồi hơ hãi chạy trốn vào rừng. Đứa bé bị bỏ, chạy theo la khóc, người đàn bà cứ lo chạy không ngoái lại. Viên tướng Tề sai quân bắt lại và hỏi:

“Đứa bé nàng bồng chạy là con ai, đứa bé bỏ lại là con ai?”

Thưa, đứa bé tôi bế chạy là con của anh cả tôi. Đứa tôi bỏ lại là con của tôi. Vì không thể bảo toàn cả hai đứa, nên tôi phải bỏ con tôi.

Tướng Tề nói: “Tình mẹ con không đau xót sao? Ai nỡ bỏ con mình để cứu lấy con của anh là thế nào?”

-Con của tôi là tình riêng, con của anh tôi là “nghĩa công”. Bỏ con để tuy đau xót, nhưng muốn làm tròn “nghĩa công” tôi phải lìa nó mà cứu con anh tôi. Tôi không thể nào để mang tiếng “vô nghĩa” mà sống ở nước tôi được.

Viên tướng Tề dừng binh lại, đợi Vua Tề đi tới, quì tâu: “Nước Lỗ chưa thể đánh được. Quân ta mới tới biên giới, đã thấy một phụ nữ ở xó rừng góc núi còn biết chằng vì “tình riêng” mà hại “nghĩa công”, hướng chỉ là những bậc quan lại sĩ phu trong nước. Vậy xin kéo binh về là hay hơn”.

Vua Tề cho là phải. Nhờ vậy, người đàn bà bảo toàn cả hai đứa bé và sau được Vua nước Lỗ thưởng một trăm tấm lụa và tặng hai chữ “Nghĩa cô”. Đó là tâm lý xử nghĩa của một người đàn bà ở tận góc núi ven rừng nơi trường đời.

Khi người ta bỏ được thuyết “Băn ngã” ra ngoài, hành động trông ra chánh đáng và cao thượng làm sao?

**Nơi cửa Đạo**, Chủ nghĩa Giác thế độ đời lại cao cả hơn nữa. Nếu Tâm vẫn còn chịu khổ để lo cái **“của mình”** còn hay mất, được hay thua, thêm hay bớt, thì phận sự Đạo làm sao cho trọn? Đức Cao Thượng Phẩm có giảng cơ dạy rằng: “Phải giữ thân thể khỏi sa ngã vào sự ràng buộc nào phải cực trí, lao thần. Tâm được trong sạch thanh cao, Thân được nhẹ nhàng thơ thới, người hành Đạo mới thành hữu dụng cho Đạo Đời”

Còn mang lấy xác thân là còn trách nhiệm cho đến ngày thở hơi cuối cùng. Phải tự nuôi tâm chí cho cao thượng, tự bảo đảm cái trách nhiệm ấy dựng tự tạo con đường **“Sống còn”** hầu giải thoát cho những kẻ đương **“Sống mất”**.

Than ôi! Họ **“Sống mất”** không biết bao nhiêu, thành ra đời loạn, chúng ta có đành chịu kiếp **“Sống mất”** không? .

“Tìm Đạo mà chi khá hỏi mình,  
Bến mê mới vững vớt quần sinh.  
Vun trồng cõi Đạo ân chan thấm,  
Dung rủ đường Tiên bước vẹn gìn.  
Tâm chánh nương nhau đìu lối chánh,  
Lòng thanh nhờ lẫn bóng hơi thanh.  
Thiên cơ tuy hẩn nêu trường khảo,  
Lướt khỏi ngàn thu quả đặc thành”.

Thánh Giáo của Đức Diêu Trì Kim Mẫu:

“Đời hay Đạo cũng vậy, muốn lập nền tảng cho sự thái bình, phải cần lập Tâm chơn chánh, đỉnh đạt để gieo sự hòa nhã yêu thương, rồi mới Gia tề, Quốc trị. **Thiếu nhân kém đức, Tâm chí nông nổi, chủ hướng mơ màng, chằng qua tạo cảnh khổ cho nhơn sanh mà thôi. Vậy các con nên trau dồi chữ Tâm cho lắm.**



Mẹ để ít lời dưới đây cho các con làm chuẩn thẳng trong bước Đạo:

“ Gắng sức trau dồi một chữ Tâm,  
Đạo Đời muôn việc khỏi sai lầm.  
Tâm Thành ắt đoạt đường tu vững,  
Tâm Chánh mới mong mối Đạo cầm.  
Tâm Ái nhưn sanh an bốn biển,  
Tâm Hòa thiên hạ trị muôn năm.  
Đường Tâm cửa Thánh dầu chưa vẹn,  
Có buổi hoài công bước Đạo tầm”.

Mấy bài Thánh Giáo trích lục chúng ta đã được đọc qua là những lời châu ngọc, chúng ta nên cố gắng nhớ để làm Kinh nhật tụng.

Trong bước đường tu, dưới bóng Từ Bi Bác Ái của Đức Chí Tôn, ước mong những lời dạy bảo ấy sẽ giúp ích mảy may cho những đạo hữu ham tìm ánh sáng của Chơn lý.

### Mùa Thu năm Mậu Tuất (9-1958)

## TRONG SỐ NÀY

1*- “Lương Tâm” (Thượng Sanh Cao Hoài Sang) . . . . .	01
2*- Quyết Định số 02/VP/QĐBTĐHN/2020 ngày 10-8-2020 v/v bổ túc nhân sự cho Nhiệm Giáo Lý, Nhiệm Văn Hóa - Xã Hội và Văn Phòng Ban Thế Đạo Hải Ngoại . . . . .	10
3*- Vườn Thơ Thế Đạo . . . . .	12
4*- Phân ưu:	
1- Truyền Trạng Trần Anh Dũng quy thiên ngày 4-6 ÂL Canh Tý 2020 (ngày giờ tại VN) tại Trí Giác Cung Tòa Thánh Tây Ninh, hưởng thọ 78 tuổi . . . . .	14
2*- Sĩ Tài Hà Thanh Huyền quy vị ngày 15-7-2020 tại Hòa Thành, Tây Ninh, VN, hưởng thọ 82 tuổi . . . . .	16
3*- HH Phùng Viêt Gia quy vị ngày 30-6-2020 tại Norcross, bang GA, Hoa Kỳ, hưởng thọ 76 tuổi . . . . .	18
4*- Hiền Tỷ Lê Thị Hồng Ngọc, quy vị ngày 15-6- 2020 tại NSW Úc Châu, hưởng thọ 79 tuổi . . . . .	19
5*- Đạo hữu Lê Thị Bé quy vị ngày 12-6-2020 tại Garden Grove, CA, hưởng thọ 93 tuổi . . . . .	21
5*- Tập San Thế Đạo cáo lỗi . . . . .	24

**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**  
**3076 Oakbridge Dr**  
**San Jose, CA 95121**

**ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ**  
**( Cửu thập ngũ niên)**  
**Tòa Thánh Tây Ninh**  
-----

**Số 02/VP/QĐ/BTĐHN/2020**

## **Ban Thế Đạo Hải Ngoại,**

- \*- Chiếu Tân Luật và Pháp Chánh Truyền,
- \*- Chiếu Thánh Lệnh số 1/TL ngày 20 tháng 2 Ất Ty (30-3-1965) lập thành Ban Thế Đạo và ban hành Qui Điều và Nội Luật được sự chấp thuận của Đức Hộ Pháp do Thánh Giáo đem mừng 9 tháng 2 Ất Ty (11-3-1965),
- \*- Chiếu các Huấn Lệnh (Thánh Lệnh, Huấn Lệnh, Thuyết Đạo . . . ) của Đức Hộ Pháp đặc biệt là Thánh Lệnh số 257/TL/NV ngày 20-3-1957 của Đức Hộ Pháp Chương Quản Nhi Hữu Hình Đài,
- \*- Chiếu QĐ số 39/VP/QĐ/BTĐHN ngày 13-10-2018 về việc Ban Thế Đạo Hải Ngoại hoạt động độc lập với Cao Đài Hải Ngoại để củng cố nội bộ và phát triển.
- \*- Chiếu QĐ số 42/VP/QĐ/BTĐHN ngày 13-10-2018 và QĐ số 01/VP/QĐ/BTĐHN ngày 1-5-2020 về việc quy định thành phần Ban Quản Nhiệm Ban Thế Đạo và Ban Đại Diện BTĐHN tại các địa phương.
- \*- Chiếu Biên Bản số 26 ngày 1-5-2020 của Ban Thế Đạo Hải Ngoại về thành phần các Ban Đại Diện / Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại các địa phương.
- \*- Chiếu Biên Bản số 31 ngày 10-7-2020 đề cử nhân sự Nhiệm Giáo Lý và Biên Bản số 32 ngày 24-7-2020 bổ túc nhân sự cho Văn Phòng Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Nhiệm Văn Hóa- Xã Hội Ban Quản Nhiệm / Ban Thế Đạo Hải Ngoại.
- \*- Chiếu nhu cầu củng cố tổ chức và phát triển Đạo của Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Chiếu tình hình hiện tại không thể tổ chức được Đại Hội Ban Thế Đạo Hải Ngoại,
- \*- Chiếu nhu cầu đạo sự trong hoàn cảnh không có Hội Thánh hữu hình và cơ bút,

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Điều thứ nhất:** Nay công bố nhân sự bổ túc cho Văn Phòng Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Nhiệm Văn hóa - Xã Hội Ban Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải Ngoại như sau:

**1\*- Văn Phòng Ban Thế Đạo Hải Ngoại:**

Quản Văn Phòng: HT Nguyễn Đăng Điền

## 2\*- Nhiệm Văn Hóa - Xã Hội:

- Đệ I Phó Trưởng Nhiệm: HT Lê Thành Sơn
- Đệ II Phó Trưởng Nhiệm: HT Lê Thị Thu Vân.

## 3\*- Nhiệm Giáo Lý:

- Trưởng Nhiệm: HT Lê Thành Hưng
- Đệ I Phó Trưởng Nhiệm: HT Huỳnh Văn Bớt
- Đệ II Phó Trưởng Nhiệm: HT Nguyễn Văn Kiềm

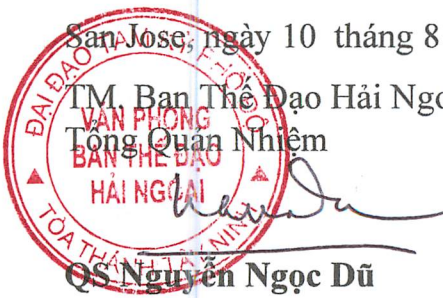
## Điều thứ nhì: Điều khoản thi hành

Quý Hiền Huynh Hiền Tỷ trong Ban Quản Nhiệm Ban Thế Đạo Hải Ngoại, trong các Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Hải Ngoại tại các địa phương và quý Hiền Huynh Hiền Tỷ trong Ban Thế Đạo Hải Ngoại chiếu nhiệm vụ thi hành Quyết Định này.

Quyết Định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

San Jose, ngày 10 tháng 8 năm 2020

TM. Ban Thế Đạo Hải Ngoại  
Lông Quan Nhiệm



QS Nguyễn Ngọc Dũ

## Nơi nhận:

- 1\*- Như điều thứ nhì
- 2\*- Hệ thống truyền thông Ban Thế Đạo Hải Ngoại  
“Đề phổ biến”
- 3\*- Hồ sơ - Lưu



**HỘ PHÁP GIÁNG LINH**  
(Mừng Giáng Sinh ĐHP-  
Ngày Đuan Ngọ Canh Tý 2020)

*Ngự Mã Thiên Quân giáng cõi trần,  
Cao Đài khai mở rạng Thiên ân.*

*Hợp Quy Tam giáo quy Chơn Đạo;  
Thống hiệp Ngũ chi hiệp Một Thân.  
Bát Bộ Tam Châu quyền Tạo Hóa;  
Hiệp Thiên Chương Pháp độ nguyên nhân.*

*Hữu duyên núp bóng tông đường Đấng;  
Quản xuất Càn khôn cứu chúng dân.*

**Hoàn Nguyên-San Jose, CA**

**TƯỚNG NHỚ ĐỨC PHẠM HỘ PHÁP**

*Ngự Mã Thiên Quân, Đấng thiên thời,  
Chí Tôn lệnh chiếu xuống cứu đời.  
Huyền linh cơ bút khai nền Đạo,  
Danh hiệu Cao Đài tỏa mọi nơi.  
Bát Bộ Tam Châu quyền Hộ Pháp,  
Cửu Thiên Chương Quản rõ thay Trời.  
Chí công tu sửa, chăm hành pháp,  
Ân điển Người ban phước cả đời.*

**Yên Hà**  
**Atlanta, 26/6/20**

**KIỆP NẠN TRẦN GIAN**

*Kiếp nạn trần gian để lại đời,  
Tranh giành đấu đá đến toi bời.  
Hận thù đổ kị gây phiền não,  
Chước quý mưu mô thốt lăm lời.*

*Kẻ khóc than thân vì thua thiệt,  
Người cười đắc chí tưởng đời vui.  
Thắng thua sớm tối cơn hư ảo,  
Kiếp nạn trần gian khổ một thời.*

**Yên Hà**  
**Atlanta, 20/6/20**

**Cẩn Họa 1**  
**Ngộ Biến Tùng Thời - Khẩu Trang Mặt Nạ**

*Hiếm khi mặt nạ khẩu trang đời  
Quen mắt phòng thân thấy tả tôi  
Đại dịch cũng còn chưa dứt nọc  
Toàn cầu thấp thỏm nói chi lời  
Tranh ngôi chiêu thức đường kêu khóc  
Đoạt vị mưu mô tưởng nói cười  
Đại Đạo Tam Kỳ Tâm Thánh Thất  
Trần gian ngộ biến tất phùng thời...*

**Mai Xuân Thanh**  
**Ngày 20/06/2020**

**Họa 2:**

**THẾ ĐỜI**

*Đã vốn sinh trong cõi thế đời  
Làm người phải chịu khảo toi bời  
Duyên do danh lợi mờ tâm não  
Bởi lẽ hơn thua phải dối lời  
Kẻ kém mồm môi thời chịu thiệt  
Người hơn mặt mũi sáng ngời ngời  
Bại thành một lẽ như huyền ảo  
Ráng nhớ tu thân ngộ nhất thời*

**Duy Văn Hà Đình Huy**

**Họa 3:**  
**NHỚ LỜI THẦY DẠY**

Phúc đức hạ sinh xuống cõi đời  
Tạo chi cuộc sống rồi bời bời  
Phiền lòng niệm Phật thôi sân hận  
Trái ý đọc kinh khỏi nặng lời  
Đại Đạo từng theo tâm nhẹ thoảng  
Cao Đài nổi gót trí vui tươi  
Lời Thầy dạy bảo tu là phúc  
Thánh Giáo, Thánh Ngôn, học tứ thời

**Phương Hoa**  
**June 22nd 2020**

**Họa 4:**  
**ĐỜI TÀN ĐẠO MỞ**

Nho tông chuyên thế để răn đời,  
Tranh đấu hơn thua thấy rối bời.  
Khẩu nghiệp nghịch đời xin bớt tiếng;  
Văn chương thuận đạo nhớ thêm lời.  
Đeo đưa sân hận càng đau khổ,  
Bám giữ nhẫn hòa mới thành thời.  
Phong hóa suy đồi sanh loạn lạc,  
Cao Đài khai mở đúng theo thời.

**Hoàn Nguyên**  
**Ngày Đuan Ngọ-Canh Tý 2020**

**HIÊN THÂN NGỌC ĐẾ**

Thất Cao Đài ở khắp nơi,  
Hiện thân Ngọc Đế thốt muôn lời.  
Dù Tàu vi - rút thâm tàn ác,  
Không thể qua tay Đấng tạo đời.  
Đạo hữu muôn nơi tin Thượng Đế,  
Phò trì giải độc rưới hồng ân.  
Bình an Thánh Thể thờ Tiên Phật  
Hóa giải tai ương hưởng phúc Trời.

**Yên Hà**  
**Atlanta, 17/7/2020**

**THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU**

Thiên cơ bất khả lậu hèn sang,  
Thất Thất sẵn sàng tránh dịch lan.  
Tôn giáo Chùa chiền xaducj vọng,  
Cao Đài, tín ngưỡng lánh sân tham.  
Buôn chi của lậu nhiều ngân lượng  
Bán lậu hàng chui lăm bạc ngàn.  
Biết nghiệp trả vay còn quả báo,  
Tu tâm dưỡng tánh giữa trần gian.

**Mai Xuân Thanh**  
**Ngày 16/7/2020**

**ĐẠO ĐỜI TƯƠNG ĐẮC**

Đạo, Đời tương đắc chín lăm năm  
Tín hữu Cao Đài nức tiếng tăm  
Tam bửu cúng đàn dâng Thượng Đế  
Tứ thời Sóc, Vọng, nguyện chân tâm  
Đồng Nhi Kinh Lễ lăm văn sách  
Nam, nữ, mõ chuông nhớ ngũ âm  
Kiên nhẫn, thấm nhuần, tu tín ngưỡng  
Đạo, Đời tương đắc chín lăm năm...

**Mai Xuân Thanh**  
**Ngày 09/07/2020**

**LỄ SỐNG**

Lễ sống người đời phải hướng tâm,  
Tâm trong sáng chói chí thanh- bản.  
*Không cho trôi dạt tham tình dục,*  
*Chẳng vờn mùi trần mới chánh tâm.*  
*Biết thế đừng nên cao vọng tưởng,*  
*An thân thủ phận tạo yên bình.*  
*Tìm kinh gạn sách bao điều dạy,*  
*Thế đạo lo toan mới vững tâm.*

**Yên Hà**  
**Atlanta, 04/7/2020**

# BAN THẾ ĐẠO HẢI NGOẠI PHÂN ƯU



Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:  
Bào Đệ của Hiền Huynh Trần Văn Điều cư ngụ tại Houston Texas - Hoa Kỳ là:

## Truyền Trạng **TRẦN ANH DŨNG** Sanh năm 1943- Quý Mùi

Đã quy Thiên hồi 5.30 AM ngày 4 tháng 6 Năm Canh Tý (ngày giờ VN) tại Trí Giác Cung, Tòa Thánh Tây Ninh

### Hưởng Thọ 78 tuổi

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình Hiền Huynh Trần Văn Điều và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi nguyện cầu Đức CHÍ TÔN, Đức PHẬT MẪU và các Đấng Thiêng Liêng ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Truyền Trạng Trần Anh Dũng được cao thăng Thiên Vị.

### Thành kính phân ưu

- \*- Ban Thế Đạo Hải Ngoại
- \*- Ban Đại Diện BTĐHN tại các địa phương tại Hoa Kỳ
- \*- Ban Đại Diện Ban Thế Đạo Úc Châu
- \*- Hệ Thống Truyền Thông BTĐHN



# PHÂN ƯU



**Bàn Trị Sự Hương Đạo Nashville Tennessee và Vùng Phụ Cận**  
nhận được tin buồn:

Bào Đệ của Hiền Huynh Trần Văn Điều cư ngụ tại Houston Texas - Hoa Kỳ là:

## **Truyền Trạng** **TRẦN ANH DŨNG** Sanh năm 1943- Quý Mùi

Đã quy Thiên hồi 5.30 AM ngày 4 tháng 6 Năm Canh Tý (ngày giờ VN) tại Trí Giác Cung, Tòa Thánh Tây Ninh, Việt Nam.

### **Hưởng Thọ 78 tuổi**

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình Hiền Huynh Trần Văn Điều và tang gia hiếu quyến. Nguyên cầu Đức CHÍ TÔN, Đức PHẬT MẪU và các Đấng Thiêng Liêng ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Truyền Trạng Trần Anh Dũng được cao thăng Thiên Vị.

### **Thành kính phân ưu**

- \*- Đại Diện Bàn Trị Sự & Đồng Đạo Thánh Thất Cao Đài Nashville và Vùng Phụ Cận bang Tennessee - Hoa Kỳ: Chánh Trị Sự Sinh Cẩm Minh
- \*- Hiền Tài Huỳnh Văn Bớt và gia đình, Bang Tennessee Hoa Kỳ
- \*- Hiền Tài Lê Thành Hưng và gia đình, bang Alabama Hoa Kỳ
- \*- Hiền Tài Lê Thị Huệ Hường và gia đình, bang Texas Hoa Kỳ
- \*- Hiền Tài Nguyễn Ân Hồng và gia đình, bang Ohio Hoa Kỳ
- \*- Nguyễn Hoàng Hồng (nguyên Trưởng Ngành Gia Trí Huệ Cung) và gia đình,



# PHÂN ƯU



Chúng tôi Ban Thế Đạo Hải Ngoại vừa nhận được tin buồn:

## Cố Sĩ Tả HÀ THANH HUYÊN

Sanh năm 1939 đã quy vị vào ngày 25 tháng 5 ÂL, Năm Canh Tý (nhằm ngày 15-7-2020) tại Xã Long Thành Bắc, Huyện Hòa Thành, Tỉnh Tây Ninh, Việt Nam.

### Hưởng Thọ 82 tuổi

Trước sự đau buồn này, chúng tôi xin chia buồn cùng gia đình Cố Sĩ Tả Hà Thanh Huyền và tang gia hiếu quyền.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện Ôn Trên Đức Đại Từ Phụ, Đại Từ Mẫu và các Đấng Thiêng Liêng, ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Sĩ Tả Hà Thanh Huyền được cao thăng Thiên vị.

### Thành kính phân ưu

\*-Ban Thế Đạo Hải Ngoại &  
\*- Hệ thống truyền thông Ban Thế Đạo Hải Ngoại





# PHÂN ƯU



Chúng tôi Bàn Trị Sự và Đồng Đạo Cao Đài Hương Đạo Nashville và Vùng phụ cận  
vừa nhận được tin buồn:

## Cố Sĩ Tái HÀ THANH HUYÊN

Sanh năm 1939 đã quy vị vào ngày 25 tháng 5 ÂL, Năm Canh Tý (nhằm ngày 15-7-2020) tại Xã Long Thành Bắc, Huyện Hòa Thành, Tỉnh Tây Ninh, Việt Nam.

### Hưởng Thọ 82 tuổi

Trước cảnh chia ly của gia đình và sự mất mát vị Chức Sắc Hiệp Thiên Đài Tòa Thánh Tây Ninh, chúng tôi xin chia buồn cùng gia đình Cố Sĩ Tái Hà Thanh Huyền và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện Ôn Trên Đức Đại Từ Phụ, Đại Từ Mẫu, các Đấng Thiêng Liêng, Địa Tạng Vương Bồ Tát ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Sĩ Tái Hà Thanh Huyền được cao thăng Thiên vị.

### Thành kính phân ưu

- \*- Đại Diện Bàn Trị Sự & Đồng Đạo Thánh Thất Cao Đài Nashville, bang Tennessee & Vùng Phụ Cận Hoa Kỳ : CTS Sinh Cẩm Minh
- \*- Gia đình Hiền Tài Huỳnh Văn Bớt Bang Tennessee Hoa Kỳ
- \*- Gia đình Hiền Tài Lê Thành Hưng bang Alabama Hoa Kỳ
- \*- Gia đình Hiền Tài Lê Thị Huệ Hường bang Texas Hoa Kỳ
- \*- Gia đình Hiền Tài Nguyễn Ân Hồng bang Ohio Hoa Kỳ
- \*- Gia đình Nguyễn Hoàng Hồng (nguyên Trưởng Ngành Gia Trí Huệ Cung)

# PHÂN ƯU



Vô cùng thương tiếc nhận được tin buồn:

Phu quân của Hiền Tỷ *NGUYỄN THỊ NỮ* là:

## Hiền Huynh **PHÙNG VIỆT GIA**

Sinh quán Tân Nhuận Đông, Sa Đéc, Vĩnh Long, Việt Nam

Đã qui vị lúc 6 giờ sáng ngày 30-6-2020 (nhằm ngày 10 tháng 5 năm Canh Tý) tại tư gia số 5429 Robin Hill Court. Norcross. GA 30093.

### Hưởng Trung Thọ 76 tuổi

Tang lễ được cử hành theo tôn giáo Cao Đài Tòa Thánh Tây Ninh.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Hiền Tỷ *Nguyễn Thị Nữ* và tang gia quý quyến.

Nguyện cầu Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu cùng các Đấng Thiêng Liêng ban hồng ân độ rỗi hương linh Cố Tánh **PHÙNG VIỆT GIA** sớm được trở về cõi Thiêng Liêng Hằng Sống .

### THÀNH KÍNH PHÂN ƯU.

Ban Tri Sự Hương Đạo Atlanta ,Thánh Thất Cao Đài GA  
Ban Nhạc, Lễ , Đồng Nhi thuộc Thánh Thất Georgia .  
Đồng Đạo Cao Đài Thánh Thất Georgia



# PHÂN ƯU



Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:

## Hiền Tỷ **Lê Thị Hồng Ngọc** Qu. Nữ Đầu Tộc Đạo Sydney, Australia

Đã quy vị vào lúc 12.12 AM ngày 24 tháng 4 Nhuận, Năm Canh Tý  
(nhằm ngày Thứ hai 15-6-2020) tại tư gia số 2/85-91 Hannas Road, Narwee, NSW 2209 Australia

### Hưởng Thọ 79 tuổi

Chúng tôi Ban Thế Đạo Hải Ngoại thành thật chia buồn cùng gia đình Hiền Tỷ Lê Thị Hồng Ngọc và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi nguyện cầu Đức CHÍ TÔN, Đức PHẬT MẪU và các Đấng Thiêng Liêng ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Quyền Đầu Tộc Lê Thị Hồng Ngọc được dực tấn nơi cõi Thiêng Liêng Hằng Sống.

**Thành kính phân ưu**  
**Ban Thế Đạo Hải Ngoại**  
**& Hệ thống truyền thông Ban Thế Đạo Hải Ngoại**



# PHÂN ƯU



Chúng tôi Bàn Trị Sự Hương Đạo Cao Đài Nashville Bang Tennessee - Hoa Kỳ  
vừa nhận được tin buồn:

Hiên nội của cố Hiên Tài Trần Kim Lờì là:

## Hiên Tỷ LÊ THỊ HỒNG NGỌC

**Qu. Nữ Đầu Tộc Đạo Sydney, Australia**

Đã quy vị vào ngày 24 tháng 4 Nhuận, Năm Canh Tý (nhằm ngày 15-6-2020) tại tư gia  
số 2/85-91 Hannas Rd, Narwee, NSW 2209 Australia.

### Hưởng thọ 79 tuổi

Trước sự mất mát to lớn của Đồng Đạo thuộc Tộc Đạo Sydney - Australia chúng tôi thành thật chia buồn cùng quý Tộc Đạo, gia đình cố Quyền Nữ Đầu Tộc Lê Thị Hồng Ngọc và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện on Trên Đức Đại Từ Phụ, Đại Từ Mẫu, các Đấng Thiêng Liêng, Thất Nương Diêu Trì Cung ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Quyền Đầu Tộc Lê Thị Hồng Ngọc được cao thăng Thiên Vị..

### Thành kính phân ưu

- \*- Đại Diện Bàn Trị Sự và Đồng Đạo Hương Đạo Nashville, TN và Vùng Phụ Cận:  
Chánh Trị Sự Sinh Cẩm Minh
- \*- Hiên Tài Huỳnh Văn Bớt (Cố Vấn Hương Đạo Nashville) và Gia Đình,
  - \*- Hiên Tài Lê Thành Hưng và Tuyết Võ, bang Alabama Hoa Kỳ
  - \*- Hiên Tài Lê Thị Huệ Hường và Triết Cao, bang Texas Hoa Kỳ
  - \*- Hiên Tài Nguyễn Ân Hồng & Huệ Ngô, bang Ohio Hoa Kỳ

# PHÂN ƯU



Chúng tôi vừa nhận được tin buồn:  
Thân mẫu của Hiền Huynh Ngô Thành Thảo, Hiền Huynh Ngô Thiện Đức  
(Cựu Hội Trưởng Đại Đạo Thanh Niên Hội Hải Ngoại) là:

## **Cố Đạo hữu LÊ THỊ BÉ**

Đã quy vị vào ngày 21 tháng 4 Nhuận, Năm Canh Tý (nhằm ngày 12-6-2020) tại tư gia  
ở Thành phố Garden Grove bang California Hoa Kỳ.

### **Hưởng mạp 93 tuổi**

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình quý Hiền Huynh Ngô Thành Thảo, Hiền Huynh Ngô Thiện Đức và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi nguyện cầu Đức CHÍ TÔN, Đức PHẬT MẪU và các Đấng Thiêng Liêng ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Đạo Hữu Lê Thị Bé được an nhàn nơi cõi Thiêng Liêng Hằng Sống.

### **Thành kính phân ưu**

**\*- Ban Thế Đạo Hải Ngoại và Hệ thống Truyền thông Ban Thế Đạo Hải Ngoại**

# PHÂN ƯU



*Vô cùng thương tiếc nhận được tin buồn:*

## **Đạo Hữu LÊ THỊ BÉ**

Là thân mẫu của Quý Hiền NGÔ THÀNH THẢO và NGÔ THIỆN ĐỨC  
Đã quy vị ngày 12 – 6 - 2020 nhằm ngày 21 tháng 4 nhuận năm Canh Tý .  
Thuộc thành phố Garden Grove, tiểu bang California, Hoa Kỳ.

### **Hưởng mọạ thọ 93 tuổi**

Chúng tôi thành kính Phân Ưu cùng  
Quý Hiền NGÔ THÀNH THẢO, NGÔ THIỆN ĐỨC và gia quyến  
Nguyên cầu Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu cùng các Đấng Thiêng Liêng,  
Đức Địa Tạng Vương Bồ Tát độ rỗi Chơn linh Cố Đạo hữu LÊ THỊ BÉ  
sớm được trở về cõi Thiêng Liêng Hằng Sống .

## **THÀNH KÍNH PHÂN ƯU**

Bản Tri Sự Hương Đạo Atlanta, Thánh Thất Cao Đài Georgia .  
Ban Nhạc, Lễ, Đồng Nhi thuộc Thánh Thất Georgia .  
Đông Đạo Cao Đài Thánh Thất Georgia  
GD Nguyễn Hữu Trường & GD Trần Quang Sang



# PHÂN ƯU



Chúng tôi, Bàn Trị Sự và Đồng Đạo Cao Đài Hương Đạo Nashville Tennessee  
và Vùng Phụ Cận vừa nhận được tin buồn:  
Thân mẫu của Hiền Huynh Ngô Thiện Đức (Cựu Hội Trưởng  
Đại Đạo Thanh Niên Hội Hải Ngoại) là:

## **Cố Đạo Hữu LÊ THỊ BÉ**

Đã quy vị vào ngày 21 tháng 4 Nhuận, Năm Canh Tý (nhằm ngày 12-6-2020) tại tư gia ở Thành Phố Garden Grove bang California Hoa Kỳ.

### **Hưởng mào 93 tuổi**

Trước cảnh chia ly này chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình Hiền Huynh Ngô Thiện Đức và tang gia hiếu quyến.

Chúng tôi thành tâm cầu nguyện Ở Trên Đức Đại Từ Phụ, Đại Từ Mẫu, các Đấng Thiêng Liêng, Thất Nương Diêu Trì Cung ban hồng ân độ rỗi cho Chơn linh Cố Đạo Hữu Lê Thị Bé được nhẹ nhàng Siêu Thăng Tịnh Độ.

### **Thành kính phân ưu**

- \*- Đại Diện Bàn Trị Sự Thánh Thất Cao Đài Nashville, TN và Vùng Phụ Cận:  
Chánh Trị Sự Sinh Cẩm Minh
- \*- Gia Đình Hiền Tài Huỳnh Văn Bớt, Bang Tennessee Hoa Kỳ
- \*- Gia Đình Hiền Tài Lê Thành Hưng, bang Alabama Hoa Kỳ
- \*- Gia Đình Hiền Tài Lê Thị Huệ Hương, bang Texas Hoa Kỳ
- \*- Gia Đình Hiền Tài Nguyễn Ân Hồng, bang Ohio Hoa Kỳ
- \*- Gia Đình Nguyễn Hoàng Hồng (nguyên Trưởng Ngành Gia Trí Huệ Cung)
- \*- Đại Diện Đại Đạo Thanh Niên Hội Thánh Thất Nashville bang Tennessee Hoa Kỳ:  
Trưởng Trương Công Lý

## TẬP SAN THẾ ĐẠO THÀNH THẬT CÁO LỖI

Tập San Thế Đạo thành thật cáo lỗi cùng quý đồng đạo, thân hữu và quý cơ sở yểm trợ:

1- Theo như chương trình, Tập San Thế Đạo số 82 đã được phát hành vào tháng 4-2020 tuy nhiên vì Đại Dịch Corona 19 hoành hành nên cho đến hôm nay chúng tôi với sự cố gắng mới phát hành được Tập San số 82 này.

2- Vì lý do tài chánh Ban Thế Đạo Hải Ngoại eo hẹp, nguồn yểm trợ Tập San Thế Đạo bị hạn chế, không trang trải đủ tiền in và tiền gửi TSTĐ qua Bưu Điện cho nên:

\*- Kể từ Tập San Thế Đạo số 82 này, đối với những vị có email thì đa số quý vị sẽ không nhận được TSTĐ qua bưu điện mà chỉ nhận được TSTĐ qua email mà thôi.

\*- Chừng nào chúng tôi cân bằng được Thu Chi trong việc phát hành TSTĐ, chúng tôi sẽ gửi TSTĐ đến tất cả quý vị qua bưu điện.

Chúng tôi thành thật cáo lỗi cùng quý vị và mong được sự thông cảm của quý vị.

San Jose, ngày 18-7-2020  
Ban Thế Đạo Hải Ngoại

### **Ghi Chú:**

\*- Tập San Thế Đạo phát hành 3 tháng 1 số và được gửi đến quý đồng đạo và thân hữu qua Bưu Điện.

\*- Bản Tin Thế Đạo được gửi đến quý đồng đạo và thân hữu qua email và quý vị có thể đọc Tập San Thế Đạo trên Web của Ban Thế Đạo Hải Ngoại.

Khi một Tập San Thế Đạo được phát hành, chúng tôi sẽ thông báo đến quý vị

**ĐỌC - CỔ ĐỘNG - YẪM TRỢ**  
**TẬP SAN THẾ ĐẠO**  
**BẢN TIN THẾ ĐẠO**

Liên lạc: [bannedao@comcast.net](mailto:bannedao@comcast.net)